

продукуванні тексту перекладу роману, є проблема інтерпретації понять, які є незвичними у культурі української мови; проблема передачі індивідуального стилю автора, адже не всі стилістичні засоби вдалося відтворити, зберігши образність оригіналу. Однак, перекладачу вдалося не тільки уникнути змістовних неточностей, еквівалентно передати зміст та індивідуальний стиль автора, а і вербалізувати досліджуваний концепт у тексті перекладу, не втративши його значущості у контексті всього роману.

#### **Список використаних джерел:**

1. Paula Hawkins. *The Girl on the Train*. 2015. URL: <https://www.pdfdrive.com/the-girl-on-the-train-e199618287.html>
2. Гоукінз П. «Дівчина у потягу», Київ: КСД, 2016. 320 с.
3. Жлуктенко Ю. О. Порівняльна граматики української та англійської мов К.: НМК ВО, 1960. 214 с.
4. Корунець І.В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад): Підручник. Вінниця: «Нова книга», 2001. С. 350 – 357
5. Селіванова О.О. Принципи сучасних лінгвістичних досліджень. Лінгвогеографія Черкащини. К.: Знання, 2000. 204 с.

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-280-0-36>

**Ustychenko S. V.**

*Teacher of Foreign Languages Cycle Commission,  
Director of LinguaHub Language Center,  
Cherkasy State Business College*

### **PRACTICAL IMPLEMENTATION OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES**

Intercultural communication skills prove to be an important prerequisite for training future specialists of various fields of human activity.

The studies on intercultural communication have a long history. The issues related to it had been investigated long before it was arranged into a separate area of knowledge. We cannot but mention the names of G. Hofstede, E. Hirsch, E. Hall, C. Kluckhohn etc. who made discoveries of key cultural factors and laid the foundation for its further research. At present, intercultural communication continues to be in the focus of attention of domestic and international scholars and methodologists who look into history, define terms,

determine types, analyze them, characterize intercultural communication competence and skills, etc. Works by I. Bakhov, O. Krychivska, D. Matsumoto, A. Solodka etc. are devoted to the above-mentioned phenomenon. Current global transformations make the topic relevant and encourage revealing new areas and challenges in its development.

The aim of our research is to outline practical implementation of intercultural communication in extracurricular activities at a professional and higher educational institution.

Intercultural communication involves the sharing of information across different cultures and social groups, including individuals with different religious, social, ethnic, and educational backgrounds. It seeks to understand the differences in how people from a variety of cultures act, communicate, and perceive the world around them [3].

It is important to note that during an intercultural communication event, problems arise as a result of a person:

1. not recognizing the uniqueness of the individual,
2. not focusing on the message,
3. not understanding the belief systems and values upon which cultures are established, and
4. making judgements from the perspective of one's own culture [2].

In this context, there comes the necessity to help students overcome the barriers mentioned above. The culturological orientation of the content of teaching professional foreign language communication reproduces the relationship between language and culture and requires the inclusion of culturological data and phenomena in all components of the content of teaching and learning [1, 176]. However, it can be done not only at the lessons but also in extracurricular activities.

In this publication, we would like to share our experience in promoting intercultural communication at the Language Center «Lingua Hub» that has been functioning at Cherkasy State Business College since 2017. The innovative nature of its work lies in not only searching and implementing new approaches to developing students' linguistic competence, but also in creating conditions for their professional growth and fostering their intercultural communication skills. The mission of the Language Center «Lingua Hub» is declared to be creating conditions for studying, developing and improving English language skills; communication with native speakers; overcoming the language barrier; increasing the level of academic mobility of students of Cherkasy State Business College in the international educational space and increasing their competitiveness on the global market. Its activities fall under the following categories:

- Cooperation with international organizations (US Peace Corps, Window on America, America House Kyiv, EducationUSA);
- Cooperation with local organizations;
- Cooperation with graduates of international educational programs;
- Open lectures and seminars with invited native speakers;
- Language camps: SUMMER CAMP; WINTER CAMP;
- Consultative support of students participating in international educational programs;
- Language courses and Professional development courses for the staff;
- Events: • Olympiads, contests, games, thematic events, support of international events.

Summarizing the results of the Language Center «Lingua Hub» at Cherkasy State Business College, we would like to emphasize that during the period of active globalization and the development of integration processes the importance of foreign languages is growing both in everyday and professional communication. An increasing number of people are eager to learn languages, because it provides a number of significant advantages:

- the opportunity to study abroad;
- receiving grants for studies, internships, professional practice in other countries or foreign companies;
- chances to get a highly-paid job;
- free communication with people from various countries in everyday life;
- access to the most relevant information, according to research, 80% of information on the entire computer network is presented in English.

All the areas of LinguaHub activities provide students with unique opportunities to communicate effectively and appropriately with the representatives of other lingual and cultural communities, understand different cultural behaviours and ways of thinking, be tolerant, flexible and open to the dialogue of cultures. Students not only learn about different cultural orientation but also self-reflect and transform their own thinking.

### **References:**

1. IVANOVA, Iryna. (2021). Building culturological background knowledge for developing Business English communication skills. Scientific Bulletin of Flight Academy. Section: Pedagogical Sciences. 9. 173-177. 10.33251/2522-1477-2021-9-173-177.
2. Patel F., Mingsheng Li, Prahalad Sooknanan Intercultural communication: Building a global community URL: [https://www.researchgate.net/publication/292519169\\_Intercultural\\_communication\\_Building\\_a\\_global\\_community](https://www.researchgate.net/publication/292519169_Intercultural_communication_Building_a_global_community)

3. Sinden J. The Importance of Intercultural Communication Training to the Global Workforce. URL: <https://www.td.org/insights/the-importance-of-intercultural-communication-training-to-the-global-workforce>

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-280-0-37>

**Філіпова О. І.**

*кандидат історичних наук, старший викладач кафедри політології,  
Національний університет «Одеська політехніка»*

### **МОВНА КОМУНІКАТИВНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ ЯК ЗАСАДА РОЗВИТКУ ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ВИКЛАДАЧА ВИЩОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ**

Позитивним явищем сучасних інтеграційних процесів у вітчизняній вищій освіті є теоретичний і практичний інтерес науковців до проблеми професійної компетентності науково-педагогічних кадрів, що зумовлено кардинальними змінами в концепції функціонування вищої освіти в українському суспільстві, яка висуває нові підвищені вимоги до особистості педагога, його професійної культури та особистісних якостей; передбачає особистісну, професійну та психологічну готовність до опанування сучасними інноваційними технологіями та здатність творчо їх впроваджувати у педагогічний процес.

Професійна компетентність науково-педагогічного працівника вищого навчального закладу має ґрунтуватися на його професійному та особистісному досвіді, сукупності психолого-педагогічних, методичних та інших знань, навичок і вмінь, сприяючи розвитку і саморозвитку у процесі свідомого особистісного та професійного становлення у педагогічній діяльності. В цьому процесі особливого значення набуває мовна комунікативна компетентність викладача вищого навчального закладу.

Під комунікативною компетентністю взагалі розуміється комплексне застосування мовцем мовних і немовних засобів з метою спілкування в конкретних соціально-побутових ситуаціях, уміння орієнтуватися в ситуаціях спілкування, ініціативність спілкування. Комунікативну компетентність можна розглядати як специфічну систему різних рівнів уживаних знань, які виступають предметом міркування і розмови, регулюють інтеракційну діяльність мовленнєвого спілкування. Так, на думку М. А. Василика, лише на підставі комунікативної компетенції особистість здатна планувати і продовжувати висловлювання, розуміти